

Johann Sebastian
BACH

Lobe den Herrn, meine Seele

Praise the Lord, praise him and bless him

BWV 69a

Kantate zum 12. Sonntag nach Trinitatis

für Soli (SATB), Chor (SATB)

Altblockflöte, 3 Oboen (Oboe I auch Oboe d'amore, Oboe da caccia)

Fagott, 3 Trompeten, Pauken

2 Violinen, Viola und Basso continuo

herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbipol.)

Cantata for the 12th Sunday after Trinity

for soli (SATB), choir (SATB)

alto recorder, 3 oboes (oboe I also oboe d'amore, oboe da caccia)

bassoon, 3 trumpets, timpani

2 violins, viola and basso continuo

edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)

English version by Jean Lunn and Earl Rosenbaum

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext

In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score

Reinhold Kubik (Sätze 1, 5) & Andreas Gräsle (Sätze 2, 3, 4, 6)



Carus 31.069/53

Inhalt

Vorwort / Foreword	3
1. Coro (SATB) Lobe den Herrn, meine Seele <i>Praise the Lord, praise him and bless him</i>	5
2. Recitativo (Soprano) Ach, dass ich tausend Zungen hätte <i>Ah, had I but a thousand tongues</i>	23
3. Aria (Tenore) Meine Seele, auf, erzähle <i>Come, my spirit, come, declare it</i>	24
4. Recitativo (Alto) Gedenk ich nur zurück <i>If I but think upon</i>	29
5. Aria (Basso) Mein Erlöser und Erhalter <i>My Redeemer and Sustainer</i>	31
6. Choral Was Gott tut, das ist wohlgetan <i>Whate'er our God ordains is right</i>	36

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.069/50), Studienpartitur (Carus 31.069/57),
Klavierauszug (Carus 31.069/53), Chorpartitur (Carus 31.069/55),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.069/69).

The following performance material is available:
full score (Carus 31.069/50), study score (Carus 31.069/57),
vocal score (Carus 31.069/53), choral score (Carus 31.069/55),
complete orchestral material (Carus 31.069/69).

Vorwort

Bachs Kantate *Lobe den Herrn, meine Seele* (BWV 69a) ist ein Werk seines ersten Leipziger Amtsjahrs. Sie entstand zum 12. Sonntag nach Trinitatis und wurde am 15. August 1723 zum ersten Mal im Gottesdienst aufgeführt. Besetzung und Format des Werkes sind für einen gewöhnlichen Sonntag bemerkenswert aufwendig gehalten. Für den Eingangschor hat Bach möglicherweise auf eine besonders festlich gestaltete ältere Komposition zurückgegriffen und diese für den neuen Zweck parodiert. Nachweislich aus einem früheren Werk Bachs stammt der Schlusschoral, nämlich aus der 1714 in Weimar entstandenen Kantate *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen* (BWV 12).

Der festlich-repräsentative Charakter des Werkes veranlasste Bach viele Jahre später, wohl 1748, das Werk zu der Ratswahlkantate *Lobe den Herrn, meine Seele* (BWV 69) umzuarbeiten.¹

Beim Text des Eingangschors handelt es sich um Psalm 103, Vers 2. Den Beschluss der Kantate bildet die 6. Strophe des Liedes *Was Gott tut, das ist wohlgetan* von Samuel Rodigast (1649–1708) mit der Melodie von Severus Gastorius (1646–1682). Die Dichtung der Sätze 2–5 geht zurück auf den 1720/21 in Gotha gedruckten Textjahrgang *Gottgeheiligt Singen und Spielen des Friedensteinschen Zions* von Johann Oswald Knauer (geb. 1690). Der Text erscheint bei Bach jedoch in einer sehr freien und stark gekürzten Bearbeitung.

Göttingen, im Frühjahr 2016

Klaus Hofmann

Foreword

Bach's cantata *Lobe den Herrn, meine Seele* (Praise the Lord, praise him and bless him) BWV 69a is a composition from his first year of service in Leipzig. It was composed for the 12th Trinity Sunday and first performed in a church service on 15 August 1723. Both the scoring and the dimensions of this work are unusually lavish for an ordinary Sunday. It is possible that Bach fell back on an older composition of a particularly festive character and parodied it for the opening chorus. The closing chorale is verifiably taken from an earlier work by Bach, namely the cantata *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen* BWV 12 which was composed in Weimar in 1714.

Many years later – probably in 1748 – the festive and illustrious character of the cantata motivated Bach to adapt it for the “Ratswahlkantate” (cantata for the council elections) *Lobe den Herrn, meine Seele* BWV 69.¹

The text for the opening chorus is Psalm 103, verse 2. The cantata closes with the 6th verse of the chorale *Was Gott tut, das ist wohlgetan* (Whate'er our God ordains is right) by Samuel Rodigast (1649–1708) on the melody by Severus Gastorius (1646–1682). The texts for movements 2–5 are based on the annual volume of texts *Gottgeheiligt Singen und Spielen des Friedensteinschen Zions* (Divinely consecrated singing and playing of the Friedensteins Zion) by Johann Oswald Knauer (b. 1690) which was printed in Gotha in 1720/21. The text which Bach used was, however, a very free and strongly abridged version.

Göttingen, spring 2016

Translation: David Kosviner

Klaus Hofmann

¹ Ausgaben: Carus 31.069, herausgegeben von Reinhold Kubik (Neuhausen-Stuttgart 1984), sowie in: Johann Sebastian Bach, *Ratswahlkantaten II*, hrsg. von Christine Fröde, NBA I/32.2, Kassel 1994, S. 111–168; Kritischer Bericht, ebenda 1994, S. 90–114.

¹ Editions: Carus 31.069, edited by Reinhold Kubik (Neuhausen-Stuttgart, 1984), and in: Johann Sebastian Bach, *Ratswahlkantaten II*, ed. by Christine Fröde, NBA I/32.2, (Kassel, 1994), pp. 111–168; Critical Report, *ibid.*, 1994, pp. 90–114.

Lobe den Herrn, meine Seele

Praise the Lord, praise him and bless him

BWV 69a

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Reinhold Kubik (*1942)

Andreas Gräsle (*1964)

1. Coro

3 Trombe
Timpani
3 Oboi
Fagotto
Archi
Basso continuo

Musical score for measures 1-3. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music is marked 'Tutti'. The first staff has a trill (Tr) above the first measure. The second staff has a trill (tr) above the second measure. The third staff has a trill (tr) above the third measure.

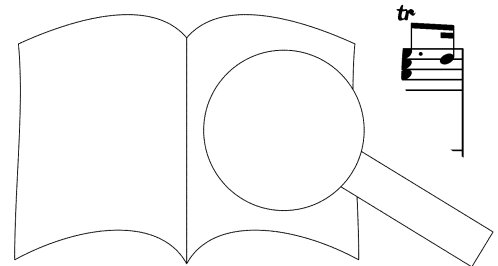
Musical score for measures 4-7. The score continues from measure 3. The first staff has a trill (tr) above the fourth measure. The second staff has a trill (tr) above the fifth measure. The third staff has a trill (tr) above the sixth measure. The fourth staff has a trill (tr) above the seventh measure.

Musical score for measures 8-11. The score continues from measure 7. The first staff has a trill (tr) above the eighth measure. The second staff has a trill (tr) above the ninth measure. The third staff has a trill (tr) above the tenth measure. The fourth staff has a trill (tr) above the eleventh measure.

Musical score for measures 12-15. The score continues from measure 11. The first staff has a trill (tr) above the twelfth measure. The second staff has a trill (tr) above the thirteenth measure. The third staff has a trill (tr) above the fourteenth measure. The fourth staff has a trill (tr) above the fifteenth measure.

Musical score for measures 16-19. The score continues from measure 15. The first staff has a trill (Tr) above the sixteenth measure. The second staff has a trill (tr) above the seventeenth measure. The third staff has a trill (tr) above the eighteenth measure. The fourth staff has a trill (tr) above the nineteenth measure.

Musical score for measures 20-23. The score continues from measure 19. The first staff has a trill (tr) above the twentieth measure. The second staff has a trill (tr) above the twenty-first measure. The third staff has a trill (tr) above the twenty-second measure. The fourth staff has a trill (tr) above the twenty-third measure.



24 Soprano

Alto

Lo Praise

Tenore

Lo Praise

Basso

Bc

28

Lo Praise

be den Herrn,
the

Lo Praise

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

be den Herrn, lo
 the Lord, praise

lo be,
 praise him,

lo be,
 praise him,

be den Herrn, lo
 the Lord, praise

be, lo b Her ren,
 him, praise hi. and bless him,

lo be, lo be den Her ren, mei-ne
 praise him, praise him and bless him, O my

lo be den Her
 praise him and bless

lo be, lo be den Her
 , praise him, praise him den Her

Archi, Ob

mei - ne See - le, lo
 O my spir - it, praise

See - le, mei - ne See - le, lo be den
 spir - it, O my spir - it, praise him and

ren, mei - ne See - le, lo be den
 him, O my spir - it, praise him and

ren, mei - ne See - le, lo be
 him, O my spir - it, praise him,

Tr

be, lo - be den Herrn, mei - le, lo
 him, praise the Lord, O it, praise

Her - ren, mei - ne le,
 bless him, my it,

Her - ren, mei - ne le,
 bless him, my spir - it,

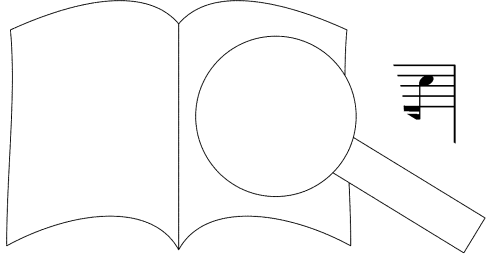
lo be den Her - ren, mei - ne See - le,
 prais him and bless him, O my spir - it,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

be den Herrn, lo be den
 the Lord, praise the
 lo
 praise

Herrn, mei ne See le, lo
 Lord, O my spir it, praise
 be den Herrn, lo er, nei ne See
 the Lord, praise O my spir
 be den Herrn, lo be den
 the Lord, praise the

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



- - be den Herrn, mei - - - ne See - - -
 the Lord, O my spir - - -

- - - - - le, lo - - - be den Herrn,
 it, praise the Lord,

Herrn, mei - - - ne See - - -
 Lord, O my spir - - -

- - - be den Herrn, mei - - -
 the Lord, praise the Lord, O my

- - - - - le,
 it

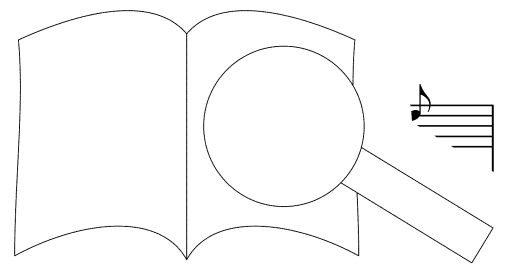
mei - - - ne See - le, mei - le,
 O my spir - it, spir - it,

- le, lo - - - ne See - le,
 it, praise my spir - it,

See - - -
 spir - - -

mei - - - ne See - le,
 O my spir - it,

6.



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

lo praise

lo praise

be den the

Va

lo praise

be den the

Herrn, lo be, lo be den

Lord, praise him, praise the

Herrn, lo Lord, p

Herrn, Lord, mei O ne my

See spir

lo
praise

- - be den Herrn, lo - - - - be den Herrn, lo - - be den
the Lord, praise - - - - the Lord, praise - - - - him and

Herrn, mei - ne See - - - - le, lo - be, lo - - be,
Lord, O my spir - - - - it, praise him, praise - - - - him,

- - - - - le, lo - be den Herrn, mei - ne See - - - -
- - - - - it, praise the Lord, O my spir - - - -

VI I Tr

- - be den Herrn, lo - - - - mei - ne See - le,
the Lord, praise him, my spir - it,

Herrn, mei - ne s - le, en Herrn, mei - ne See - le,
bless - him, my spir - it. and bless him, my spir - it,

lo - - - - be den Herrn, mei - ne See - le, und ver -
praise - - - - ise - him and bless - him, - my spir - it, and for -

- - - - - le,

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

und ver - giss - nicht, ver - giss - nicht, was er dir
 and for - get - not, for - get - not all - the good

giss - nicht, ver - giss - nicht, was er dir Gu - tes - ge - tan,
 get - not, for - get - not all - the good things he - has - giv'n,

und ver -
 and

for - giss - nicht, ver -
 for - get - not, for -

Gu - tes - ge - tan,
 things he - has - giv'n,

as er - dir Gu - tes, dir
 all - the good - things he has -

u - tes, was er - dir Gu - tes ge -
 has giv'n, all the good - things he has -

giss - ni
 ge -

nicht, was er dir Gu - tes
 not all - the good things, - ge -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

giss nicht, was er dir Gu - tes ge - tan,
 get not all the good things he has giv'n,

Gu - tes, was er dir Gu - tes ge - tan, dir Gu - tes ge - tan,
 giv'n you, all the good things he has giv'n, the things he has giv'n,

tan, was er dir Gu - tes ge - tan, dir Gu - tes ge - tan,
 giv'n you, all the things he has giv'n, the things he has giv'n,

tan, was er dir Gu - tes ge - tan, dir Gu - tes ge - tan,
 giv'n you, all the things he has giv'n, the things he has giv'n,

VII

VIII

lo - be den
 praise the

und
 and

er for - giss nicht, was er dir Gu - tes ge -
 get not all the good things he has

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Herrn, lo - - be den Herrn, mei - ne See - - -
 Lord, praise - - him, praise, - O my spir - - -

tan, ver - giss nicht, was er dir Gu - tes ge - tan, lo - -
 giv'n, for - get not all the good things he has giv'n, praise - -

und ver - giss nicht, ver - giss nicht, was er dir
 and for - get not, for - get not all the good

lo - - be den
 praise - - th

- le, mei - ne See - le, giss nicht, ver -
 it, - O my spir - it, get not, for -

Gu - tes er dir Gu - tes ge -
 things he the good things he has

Herrn, lo - - be den Herrn
 Lord, pra - - the Lord

PROBEEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

giss nicht, was er dir Gu tes ge tan, dir Gu
 get not all the good things he has giv'n, the things

be den Her ren, mei ne See le, und ver giss nicht, was er
 him and bless him, O my spir it, and for get not all the

tan, lo
 giv'n, praise

und ver giss nicht, ver giss nicht, was er dir
 and for get not, for get not all the good

tes ge tan, ur. giss nicht, ver
 he has giv'n, get not, for

dir Gu tes ge tan,
 good things he has giv'n,

Gu an,
 things giv'n,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

giss nicht, was er dir Gu - tes ge - tan, dir Gu -
 get not all the good things he has giv'n, the things

lo - - - - -
 praise

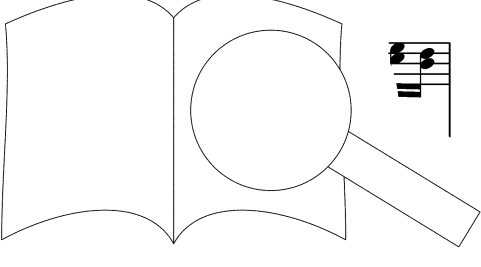
lo - - - - -
 praise

- - - tes he ge - tan, lo - - - - -
 he has giv'n.

- - - be den the Hei - - - - -
 the the

ver - giss nicht, ver -
 for get not, for -

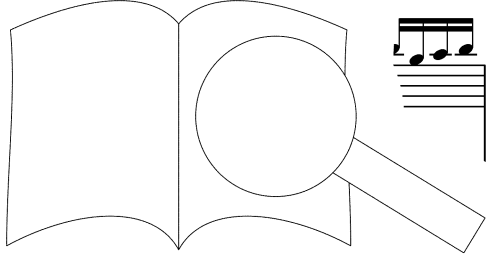
o - - - - - ne See - - - le, mei - ne
 O my spir - - - it, O my -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- - - be, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - -
 him, praise the Lord, O my spir - it, praise
 giss nicht, was er dir Gu - tes ge - tan, dir Gu - tes ge -
 get not all the good things he has giv'n, the things he has
 See - le, ver - giss nicht, ver - giss nicht, was er dir
 spir - it, for - get not, for - get not, all the good
 lo
 praise
 Tr

- be den Her - ren, mei - ne See - le, - was er dir Gu - tes ge -
 him and bless him, O my spir - it, not all the good things he has
 tan, lo - - - H~ ver - giss nicht, was er dir Gu - tes ge -
 giv'n, praise m, for - get not all the good things he has
 Gu - tes - giss nicht, was er dir Gu - tes ge -
 things he - get not all the good things he has
 - b - giss nicht, was er dir Gu - tes ge -
 t - get not all the things he has
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



tan, lo - be den Herrn, lo - be, lo - be den Herrn, mei - ne
 giv'n, praise - the Lord, praise - him, praise the Lord, O my

tan, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne
 giv'n, praise - the Lord, praise - the Lord, O my

tan, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne
 giv'n, praise - the Lord, praise - the Lord, O my

tan, und ver - giss nicht, ver - giss nicht, was er
 giv'n, and for - get not, for - get not, all th

Tr

See - - le, mei - ne See - - le, lo - be, lo - be den
 spir - - it, O my spir - it, praise the Lord, praise the

See - le, mei - ne See - - le, lo - be, lo - be den
 spir - it, O my spir - it, praise the Lord, praise the

See - - le. - - - - le, lo - be, lo - be den
 spir - - it, - - - - it, praise the Lord, praise the

Gu - an, lo - be, lo - be den
 things - giv'n, praise the

tr

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Herrn, Lord, lo - be, lo - be den
 Lord, praise the Lord, praise the

Herrn, Lord, lo - be, lo - be den
 Lord, praise the Lord, praise the

Herrn, Lord, lo - be, lo - be den
 Lord, praise the Lord, praise the

Herrn, Lord, lo - be, lo - be den
 Lord, praise the Lord, praise the

Herrn, mei - ne See - le, mei - ne
 Lord, O my spir - it, it, O my

Herrn, mei - ne See - le,
 Lord, O my spi it, - - - - -

Herrn, mei - ne See - le, mei - ne
 Lord, O my spir - it, O my

Herrn, mei - ne See - le, mei - ne
 Lord, it, O my spir - it, O my

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

See - - le, und ver - giss nicht, und ver - giss
 spir - - it, and for - get not, and for - get

- - - le, und ver - giss nicht, lo - - - be den
 it, and for - get not, praise the

See - - le, und ver - giss nicht, und ver - giss
 spir - - it, and for - get not, and for - get

See - - le, und ver - giss nicht, lo - - - en
 spir - - it, and for - get not, praise

nicht, was er dir Gu - tes ge - tan!
 not all the good things has giv'n.

Herrn und ver-giss nicht, Gu - tes ge - tan!
 Lord, and for - get not, good things he has giv'n.

nicht, - tes, dir Gu - tes ge - tan!
 not gs - he has, things he has giv'n.

Herrn Lord, icht, was er dir Gu - tes ge - tan!
 Lord, not all the good things

142

tr

145

Ob

tr

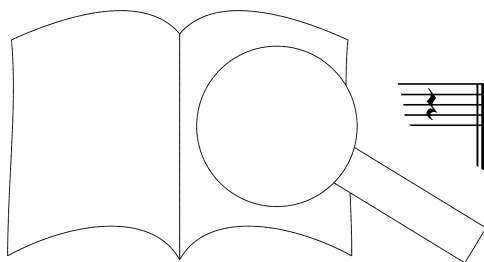
tr

149

153

157

16



PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert •

2. Recitativo (Soprano)

Soprano

Ach, dass ich tau - send Zun - gen hät - tel! Ach, wä - re doch mein
Ah, had I but a thou - sand tongues! Ah, if in - deed my

Basso continuo

3

Mund von eit - len Wor - ten leer! Ach, dass ich gar nichts red - te, als
lips of fool - ish words were free! Ah, I would speak of noth - ing

5

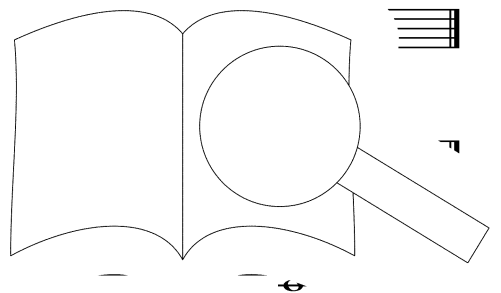
was zu Got - tes Lob ge - rich - tet wär! te des
that which is in - tend - ed for God's praise! .ke the

7

Höchs - ten Gü - te kund: le - bens - lang so viel an mir ge -
high - est good - ness know life he has be - stowed so much on

9

E - wig - keit ihm nicht ver
ter - ni - ty nev - er coul



3. Aria (Tenore)

Flauto dolce
Oboe da caccia
Basso continuo

Fl
Ob

4

7

10

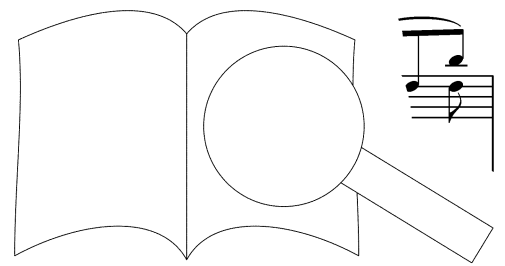
tr

13 Tenore

Mei - ni - zäh - - - le,
Cor de - clare - - - it

tr

Fl

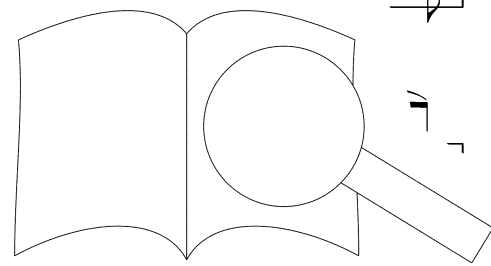


mei - ne See - le, auf, er - zäh - le, mei - ne See - le,
 come, my spir - it, come, de - clare it, come, my spir - it,

auf, er - zäh - le, was dir Gott er - wie - sen hat, er - zäh -
 come, de - clare it, what you have been shown by God, de - clare

le,
 it,

was dir Gott er - v Gott er - wie - sen hat,
 what you have been shown by God,



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

28

mei - ne See - le, auf, er - zäh
 come, my spir - it, come, de - clare

p Bc

Fl

31

le, mei - ne See - le,
 it, come, my spir - it,

34

auf, er - zäh - le, was dir Gott er - wi - hat,
 come, de - clare it, what you have been

Bc

37

zäh le, was dir Gott er -
 clare it, what you have been

Fl

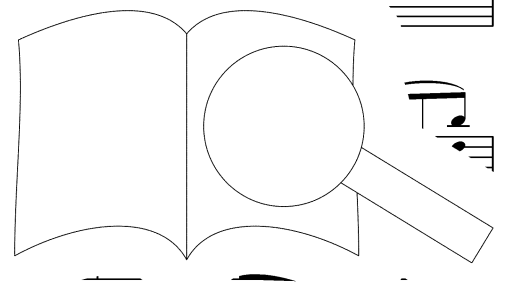
Bc

40

- wie - sen hat!
 een shown by God!

Fl

f



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43

46

49

52

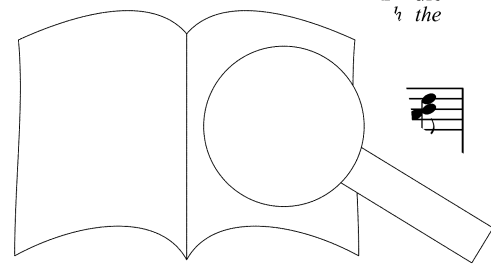
p *sc p*

55

p

rüh - tat, lass ein Gott ge - fäl - ch die
 rous deeds, give to God a ple h the

Bc



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

fro - hen Lip - - - pen - - - drin - gen, ein Gott ge - fäl - - - - lig
 joy - ful lips - - - now - - - bring - ing, to God a pleas - - - - - ant

Fl

tr

Ob

Sin - gen durch - - - - - die fro - hen Lip - pen drin - - - - -
 sing - ing through - - - - - the joy - ful lips - now bring - - - - -

- - - - - gen, lass - - - - - ge -
 - - - - - ing, give - - - - - ant

g

ant

Sin - gen
sing - ing

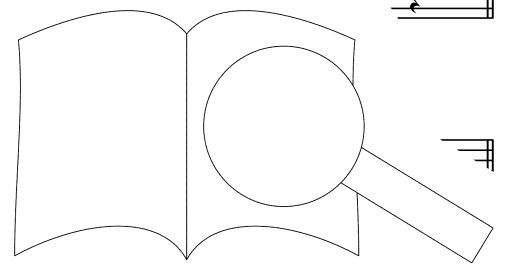
durch die fro - hen Lip - pen a - - - - - gen, ein Gott ge - fäl - lig
 through the joy - ful lips - now brin - - - - - ing, to God a pleas - ant

tr

Ob

ne fro - - - - - hen Lip
 joy - - - - - ful lips -

Bc



Da

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Recitativo (Alto)

Alto

Ge - denk ich nur zu - rück, was du, mein Gott, von
If I but think up - on, of what, my God, from

Basso continuo

3

zar - ter Ju - gend an bis die - sen Au - gen - blick an mir ge - tan
ten - der child - hood on, un - til this mo - ment thou have done for

5

kann ich dei - ne Wun - der, Herr, so w, er Ster - ne zäh - len.
could I count thy won - ders, Lord, n er all the stars. —

7

Huld, die du ar ch
grace, which thou up

5. Aria* (Basso)

Oboe d'amore
 Archi
 Basso continuo

8 Basso

Mein Er - lö - ser und Er - hal - ter, nimm mich stets
 My Re - deem - er and Sus - tain - er, keep me al -

Ob

p

12

Wacht,
 hand,

poco f

16

- ser und Er - hal - ter, nimm
 - er and Sus - tain - er, keep me al -

stet und thy

* Ausf. ...g triolisch / Performed as triplets:

Wacht, mein Er - lö - ser und Er - hal - ter, nimm mich stets in Hut,
 hand, my Re - deem - er and Sus - tain - er; keep me in thy hand,

poco f *p*

nimm mich stets in Hut und Wacht,
 keep me al - ways in thy hand,

tr

mein Er - lö - ser, nimm mich stets in
 my Re - deem - er; keep me, keep me

Hut, at und Wacht!
 in thy hand.

Ob d':
f Arel

Bc

Steh mir bei in Kreuz und Lei - - -
Stand by me in pain and sad - - -

Musical score for measures 35-38. Includes vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamics *pp* and *poco f*.

de

Musical score for measures 39-42. Includes vocal line and piano accompaniment.

singt mein Mund mit Freu - - -
mouth may sing with glad - - -

Ob

p

Archi
poco f

Musical score for measures 43-45. Includes vocal line, piano accompaniment, and orchestration for Oboe and Arches.

den:
ne

that al - les
" - things

Musical score for measures 46-48. Includes vocal line, piano accompaniment, and a large graphic of a magnifying glass over the piano part.

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

wohl-, al - les wohl-, hat al - les wohl - ge - macht;
 well, does all - things well, does all things well in - deed;

Ob

Bc

f Archi

54

steh mir bei _____ und
 stand by me _____

poco f

58

Lei - den, steh mir bei _____ in Kreuz _____ Lc, singt mein Mund mit Freu -
 sad - ness, stand by me _____ in pain _____ mouth may sing with glad -

poco f

62

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Gott hat al - - les wohl - ge - macht, hat al - les, al - les,
 God does all things well in - deed, does all things, all things,

Bc

al - - les wohl - ge - macht, Gott hat
 all things well in - deed, God does

Tutti
poco f

al - les, al - les wohl - ge - macht, les wohl - ge -
 all things, all things well in - deed, things well in -

macht, hat al - les wohl - c
 deed, does all things well

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Choral

Soprano

Was Gott tut, das ist wohl-ge-tan, dar-bei will ich ver-blei-ben. so
 Es mag mich auf die rau-he Bahn Not, Tod und E-lend trei-ben, Thus
 What-e'er our God or-dains is right, his ho-ly will a-bid-eth. Thus
 I shall be still through death and night, and fol-low where he guid-eth.

Alto

Was Gott tut, das ist wohl-ge-tan, dar-bei will ich ver-blei-ben. so
 Es mag mich auf die rau-he Bahn Not, Tod und E-lend trei-ben, Thus
 What-e'er our God or-dains is right, his ho-ly will a-bid-eth. Thus
 I shall be still through death and night, and fol-low where he guid-eth.

Tenore

Was Gott tut, das ist wohl-ge-tan, dar-bei will ich ver-blei-ben. so
 Es mag mich auf die rau-he Bahn Not, Tod und E-lend trei-ben, Thus
 What-e'er our God or-dains is right, his ho-ly will a-bid-eth. Thus
 I shall be still through death and night, and fol-low where he guid-eth.

Basso

Was Gott tut, das ist wohl-ge-tan, dar-bei will ich
 Es mag mich auf die rau-he Bahn Not, Tod und E
 What-e'er our God or-dains is right, his ho-ly will a-bid-eth.
 I shall be still through death and night, and fol-low where he guid-eth.

Tromba
 Oboi
 Archi
 Basso continuo

5

wird Gott mich ganz vä-ter-lich i - ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 shall my God, with gen-tle arms, at me. God's will, it shall di-rect me.

wird Gott mich ganz vä-ter-lich i - ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 shall my God, with gen-tle arms, at me. God's will, it shall di-rect me.

wird Gott mich ganz vä-ter-lich i - ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 shall my God, with gen-tle arms, at me. God's will, it shall di-rect me.

Original evtl. gemindert. Ar-men hal-ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 sure pro- tect me. God's will, it shall di-rect me.

Original evtl. gemindert. sei-nen Ar-men hal-ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 en- fold and sure pro- tect me. God's will, it shall di-rect me.

Original evtl. gemindert. vä-ter-lich in sei-nen Ar-men hal-ten. Drum lass ich ihn nur wal-ten.
 gen-tle arms, en- fold and sure pro- tect me. God's will, it shall di-rect me.